Spring, Fall

E-lim

-Season 3 Episode 6-

October 21st, 7:40 am

TRANSLATED BY...
Yuna's Place

20 | 21 | 22
The day dad came back

BOOM! EAT YOUR BREAKFAST AND GO TO SCHOOL ALREADY!

10월
1
2 3 4 5 6 7 8
9 10 11 12 13 14 15
16 17 18 19 20 21 22
23 24 25 26 27 28 29

OKAY! FINE! I'M GOING!

WHY ARE YOU EATING SO LITTLE?

TICK TICK

SORRY MOM... I DON'T FEEL LIKE EATING THIS MORNING.

TICK TICK

TICK

TICK

TICK TICK

TICK

YOU ALWAYS FINISH YOUR BREAKFAST... WHAT'S WRONG? YOU CLAIMED YOUR APPETITE IS STRONGER IN THE FALL.

*In Korea, animals that hibernate tend to fatten up in the fall which is where the stronger appetite claim is coming from.

IT'S NOTHING REALLY... DID DAD CALL? WHEN IS HE COMING HOME?

HE'S PROBABLY ON THE SUBWAY NOW. COME HOME EARLY, I WILL PREPARE A SPECIAL MEAL.

I'M SORRY, BUT YOU'LL HAVE TO GO ALONE. HE... FELL ASLEEP ONLY A FEW HOURS AGO. I DON'T THINK HE IS GOING TO SCHOOL TODAY.

I CALLED THE SCHOOL

IS IT BAD? WHAT IS IT ABOUT?

IT'S NOT THE FIRST TIME. SO DON'T WORRY TOO MUCH.

SO...

PLEASE TELL HIS FRIENDS THAT HE'S DOING WELL...

SIGH...

I WONDER IF DAD IS AWAKE YET. DID HE EAT?

UM... TEACHER KIM, A MOMENT, PLEASE...

OUT! TEACHER NAM, WHAT IS IT, SIR?

AH... UH... DOMO? ME... WE'D LIKE TO TALK TO YOU.

GUY? ME?

TICK TICK

YES...

NOW, LET US CONTINUE!

TICK

TICK

IF EVERYTHING WENT AS IT WAS SUPPOSED TO BE...

MY PARENTS WOULD BE OUT SHOPPING FOR DINNER AT THIS HOUR.

IF EVERYTHING WENT AS IT WAS SUPPOSED TO BE...

I WAS GOING TO EAT DINNER WITH MY DAD AND I WAS GOING TO VISIT GA-UL.

N...NO...

ACTUALLY...

DAD'S HOLIDAY WAS SUPPOSED TO BEGIN ON SATURDAY.

IF EVERYTHING WENT AS IT WAS SUPPOSED TO BE...

DADDY SHOULD HAVE BEEN AT WORK.

OCTOBER 21ST, 1994, 7:40 AM...

IF EVERYTHING WENT AS IT WAS SUPPOSED TO BE...

DADDY SHOULD HAVE NEVER BEEN ON THAT BRIDGE WHEN IT COLLAPSED.

TRANSLATED BY...
Yuna's Place

E-lim

한국미드어학원